



PROLETARI DIN TOATE ȚĂRILE, UNIȚI-VĂ!

Macăra roșie

ORGAN AL COMITETULUI JUDEȚEAN ARAD AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN
ȘI AL CONSILIULUI POPULAR JUDEȚEAN

ARAD, anul XXVII nr. 8179

4 pagini 30 bani

Simbătă, 19 decembrie 1970

LUCRĂRILE SESIUNII MARI ADUNĂRI NAȚIONALE

Marea Adunare Națională a Republicii Socialiste România s-a reunit, vineri dimineața, lucrările în plen cu dezbaterile planului de stat și a bugetului de stat pe anul 1971, primul an dintr-un nou cincinal, care deschide României socialiste perspective mai largi pentru dezvoltarea sa multilaterală.

În sală se aflau deputații marii Adunări Naționale, precum și numeroși invitați — conducători de instituții centrale și organizații obștești, activiști de partid și de stat, personalități ale vieții economice, științifice și culturale, ziariști. Printre invitați erau prezenți și ai misiunilor diplomatice acreditate la București și corespondenți ai presei străine.

La sosirea în sala de ședințe, deputații și invitații au întâmpinat cu puternice aplauze pe conducătorii partidului și statului, tovarășii Nicolae Ceaușescu, Emil Bodnăraș, Paul Niculescu-Mizil, Gheorghe Pana, Virgil Trofin, Ilie Verdeț, Maxim Berghianu, Florian Dănilache,

Constantin Drăgan, Emil Drăgașescu, Janos Fazekas, Petre Lupu, Mănea Măneșcu, Dumitru Popa, Dumitru Popescu, Leonte Răutu, Gheorghe Stoica, Vasile Vilcu, care au luat loc în loja din dreapta.

În loja din stânga se aflau membrii Consiliului de Stat.

După deschiderea lucrărilor ședinței, președintele Marii Adunări Naționale, tovarășul Ștefan Voitec, a dat cuvântul deputatului Aurel Vișoi, președintele Comisiei economico-financiare care a expus raportul comun al unor comisii permanente ale Marii Adunări Naționale asupra celor două proiecte de lege prezentate Marii Adunări Naționale spre dezbateră și adoptare.

A început apoi discuția generală. Au luat cuvântul deputații Dumitru Popa, membru al Comitetului Executiv al C.C. al P.C.R., prim-secretar al Comitetului municipal — București al P.C.R., primarul general al Capitalei, Ștefan Tripsa, prim ministrul atelierelor la Combinatul și

derurgie din Hunedoara, Ilie Cișo, prim-secretar al Comitetului județean — Prahova al P.C.R., președintele Consiliului popular județean, Iulia Fața, director al Combinatului textil nr. 1 din Timișoara, Angelo Mișculescu, ministru agriculturii și silviculturii, Ioan Benko, prim-vicepreședinte al Consiliului popular județean — Mureș, Victor Bolojan, prim-secretar al Comitetului județean — Bihor al P.C.R., președintele Consiliului popular județean, Alexandra Ștefănescu, inginer agronom la Cooperativa agricolă de producție din comuna Bechet, județul Dolj, Cristofor Simionescu, academician, rectorul Institutului politehnic „Gheorghe Asachi” din Iași, președintele Filialei țesere a Academiei, Constantin Drăgan, membru al Comitetului Executiv al C.C. al P.C.R., prim-vicepreședinte al Consiliului Central al Uniunii Generale a Sindicatelor, Ioan Avram, ministru industriei construcțiilor de mașini, Fatu Socariceanu, președintele Cooperati-

vei agricole de producție din comuna lanca, județul Brăila, Aurel Lăpușca, directorul general al Centralei de minereuri neferoase — Deva, Pompiliu Macovei, președintele Comitetului de Stat pentru Cultură și Artă, Nicolae Dogendorf, directorul Întreprinderii pentru mecanizarea agriculturii din comuna Orășoara, județul Timiș, Aurora Stavache, directorul Liceului „Alexandru Ioan Cuza” din Focșani, Mihail Florescu, ministru industriei chimice, Nicolae Radu, director al Combinatului de exploatare și industrializare a lemnului din Suceava, Kelemen Coloman, ministru la Uzinele „Electroprecizia” din Săcele, județul Brașov, tovarășul Gheorghe Ciocara, președintele Consiliului Național al Cercetării Științifice, deputatul Aurel Gorun, director al Fabricii de preparate și conserve de carne din Sibiu, Gheorghe Sora, ministru mecanic la șchele petroliere — Ber-

(Cont. în pag. a IV-a)

AU REALIZAT PLANUL ANUAL

Sunt tot mai multe acele colective care zilele acestea ne amintă că și-au realizat planul anual înainte de termen, că folosesc intens răzgulul ce a mai rămas pînă la ruperea ultimei file din calendarul lui 1970 pentru pregătirea exemplară a unui nou an de producție, primul din viitorul nostru plan cincinal.

Întreprinderea de articole metalice

Printre primele întreprinderi care au născut încă cu luni în urmă realizarea planului cincinal, I.A.M.B.A., raportează acum cu deosebită bucurie îndeplinirea planului anual atât la producția globală cit și la producția marfă.

Depășirile considerabile pe care le înregistrează secțiile fabricii în aceste zile, înseamnă în majoritatea cazurilor că a fost cu cînte îndeplinit și angajamentul în întrecerea socialistă. Peste plan I.A.M.B.A. a livrat 80 tone feronerie pentru mobilier și 54 tone feronerie pentru binate, iar la fondul pietii o producție în valoare de 1.200.000 lei. La ora actuală beneficiile suplimentare ale întreprinderii se ridică la aproape 800.000 lei, iar față de numărul produselor noi la care s-au angajat — treizeci pentru întregul an au și fost asimilate patruzeci.

În primele rânduri ale întrecerii socialiste se situează colectivele de la debitare, montaj și turnătorie, conduse de măistrii Ștefan Perjo, Gheorghe Negru și Gheorghe Varga. Merite deosebite în realizarea planului revin muncitorilor

de la sculărie, și maștrilor — Ior Petru Matei și Mihail Csilag care coordonează munca acestui important sector de activitate.

Serviciul de întreținere a liniilor TTR

Deși volumul lucrărilor în acest an a fost mult mai mare, datorită înălțării care au distrus zeci de kilometri de trasee, harnicul colectiv al serviciului tehnic de întreținere a liniilor și echipamentului de telecomunicații, din cadrul Direcției județene postă și telecomunicații Arad, și-a realizat, cu două săptămîni înainte de termen sarcinile planului anual.

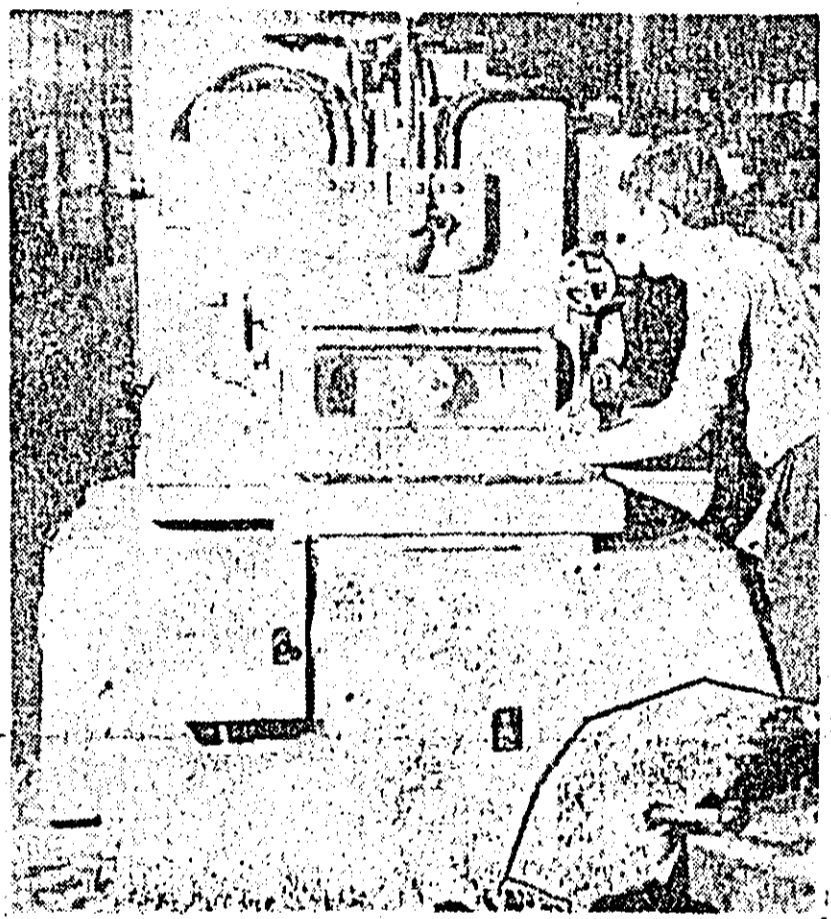
Din cele 7 sectoare de întreținere din județ, un merit deosebit revine celor din Săvișina, Arad I și Chișineu Criș care au reușit să înlăture cu multă operativitate orice deranjament ivit pe magistralele de telecomunicații de pe raza lor de activitate. Tot în contextul lucrărilor de mare importanță se situează și terminarea instalării subterane a cablului interurban Arad-Timișoara. Prin darea lui în funcțiune, deservirea convorbirilor telefonice se va putea efectua mult mai operativ, ușurînd astfel și

munca lucrătorilor din telecomunicații. Important de reținut e și faptul că în anul 1971, se va termina extensia centralei automate cu 2000 linii, lucrare în curs, care va oferi posibilitatea trecerii posturilor telefonice de la 4 la 5 numere de apel, avînd în final o calitate mai bună a convorbirilor și o durată mai scurtă de obținere a acestora. Pentru ridicarea urgenței a deranjamentelor, atelierul județean a fost dotat cu aparatele necesare de specialitate, și încaadrat cu tehnicieni de înaltă calificare. Numeroasele lucrări la transformările de centrale telefonice, ca și la buna întreținere a liniilor și echipamentelor T.T.R. sînt cu multă responsabilitate executate de un colectiv destoinic de electro-mecanici printre care amintim pe: Nicolae Csik, Ioan Axinte, Ioan Ierocșan, Alexandru Silaghi, în frunte cu șeful de atelier Ioan Ciosu.

Întreprinderea „Vinalcool”

O serioasă sosină din partea conducerei întreprinderii „Vinalcool” ne face cunoscut că întreprinderea și-a îndeplinit planul producției globale pe acest an la 10 decembrie, creîndu-se prin aceasta premisele realizării unei producții suplimentare în valoare de 5 milioane lei.

(Cont. în pag. a II-a)



Instantaneu cotidian de muncă în secția roși dințate a Uzinei de strunguri Arad.



Gînduri de recunoștință la o aniversare

Pagina a II-a

Închelarea convorbirilor sovieto-americane de la Helsinki

pagina a IV-a

LEGEA

privind adoptarea planului de stat al economiei naționale pe anul 1971

Marea Adunare Națională a Republicii Socialiste România adoptă prezenta lege

ART. 1 — Se adoptă planul de stat al economiei naționale pe anul 1971.

ART. 2 — Producția globală a întreprinderilor industriale socialiste va fi în anul 1971 de 321,5 miliarde lei în prețuri comparabile 1963.

ART. 3 — Producția principalilor produse industriale va atinge în anul 1971 următoarele nivele:

			Total	din care: Întreprinderile agricole de stat
— energie electrică	mld. kWh	39,0	5 575	1 210
— cărbune extras	mil. tone	23,7	9 060	1 540
— țigări extras	mil. tone	13,7	4 800	—
— gaz metan extras	mld. m.c.	21,2	976	245
— oțel — total	mil. tone	6 695,0	3 925	128
din care:			3 640	355
— oțeluri aliate	mil. tone	400,0	3 105	477
— aluminiu primar și aliaje de aluminiu	mil. tone	108,0	1 438	366
— tractoare	mil. bucăți	32,5	42 540	6 182
— autocamioane, autobasculante și autotractoare	mil. bucăți	36,0	31 530	5 890
— autoturisme de oras	mil. bucăți	20,5		
— locomotive Diesel și electrice magistrale	bucăți	270,0		
— mașini-unelte pentru aschierarea metalelor	mil. lei	1 074,0		
— motoare electrice de 0,25 kW și peste	MW	3 300,0		
— produse ale industriei electrotehnice și electronice	mil. lei	13 505,0		
— îngrășăminte chimice (100 la sută substanță activă)	mil. tone	1 257,7		
— cauciuc sintetic	mil. tone	69,5		
— materiale plastice și rășini sintetice (100 la sută)	mil. tone	249,7		
— fibre și fire chimice	mil. tone	92,9		
— anvelope (auto, tractor, avion)	mil. bucăți	2 610,0		
— hirtie	mil. tone	450,3		
— ciment	mil. tone	8 650,0		
— plăci din particule aglomerate și fibrolemnose	mil. tone	621,0		
— mobilă	mil. lei	5 735,0		
— aparate radio	mil. bucăți	480,0		
— televizoare	mil. bucăți	305,0		
— frigider	mil. bucăți	202,0		
— țesături	mil. m.p.	683,6		
— tricotaje	mil. bucăți	157,9		
— încălțăminte	mil. lei	4 080,0		
— carne	mil. tone	511,0		
— ulei comestibil	mil. tone	288,5		
— zahăr	mil. tone	480,0		

ART. 4 — Producția globală agricolă va fi în anul 1971, pe întregă țară, în condițiile unui an agricol normal, de 91,4 miliarde lei în prețuri comparabile 1963.

ART. 5 — Producția marfă agricolă — în prețuri de livrare —

a întreprinderilor agricole de stat va fi în anul 1971 de 13,2 miliarde lei.

ART. 6 — În anul 1971, la principalele produse agricole următoarea să se obțină — în condițiile unui an agricol normal — următoarele producții:

ART. 7 — Agricultură va dispune la sfîrșitul anului 1971 de un parc de 107 mil. tractoare și 44,5 mil. semănători mecanice, iar în cursul anului 1971 va primi 938 mil. tone îngrășăminte chimice în substanță activă.

ART. 8 — În anul 1971 se va da în folosință o suprafață amenajată pentru irigații din fondurile statului de 181,9 mil. ha. Consiliul de Miniștri va sprijini cooperativile agricole de producție, astfel ca din fondurile proprii și credite pe termen lung acordate de stat să amenajeze pentru irigații o suprafață de 35 mil. ha folosind sursele locale de apă.

În anul 1971 se vor executa lucrări de îndiguiși și desecări pe o suprafață de 72,5 mil. ha, precum

și lucrări de combatere a eroziunii solului pe 41,3 mil. ha.

ART. 9 — Volumul total al traficului de mărfuri cu milioane de folosință generală va fi în anul 1971 de 101,4 miliarde tone km.

ART. 10 — În anul 1971 se vor moderniza 339 km drumuri cu trafic intens și se vor aplica îmbunătățiri asfaltice ușoare pe 1 080 km drumuri cu trafic mai scăzut.

ART. 11 — Volumul total al investițiilor centralizate din fondurile statului va fi în anul 1971, de 75,8 miliarde lei. Pe principalele ramuri ale economiei vor fi alocate următoarele fonduri de investiții, exprimate în miliarde lei:

Industria 42,9
Industria construcțiilor 3,8
Agricultură 10,0
din care:
credite pentru cooperativile agricole de producție 2,1
Transporturi și telecomunicații 8,2

Comerț, alimentație, publică, hoteluri, silozuri și baze de depozitare 2,4
Învățămînt, cultură, ocrotirea sănătății 1,6
Știință 0,8
Construcții de locuințe 2,3
Gospodăria comunală 1,5

ART. 12 — În anul 1971 se va efectua, în domeniile care prezintă importanță deosebită, cercetarea a 640 teme științifice și va

lorificarea a 228 cercetări științifice încheiate.

ART. 13 — Productivitatea muncii pe salariat va fi în anul 1971 de cel puțin:

— în industria republicană 168 710 lei
— în activitatea de construcții-montaj 68 555 lei
— în transporturi feroviare 351 360 tone km conv.

convenționale. În transporturi feroviare, va fi cel mult de 145 lei Titularii planului de stat, centralele, unitățile asimilate acestora și întreprinderile vor lua măsuri pentru respectarea strictă a

(Cont. în pag. a IV-a)

Să cunoaștem cerințele reale ale salariaților

Îmbunătățirea continuă a condițiilor de muncă, a stării de sănătate a salariaților constituie una dintre preocupările centrale ale partidului și guvernului. An de an se investesc sume uriașe de bani pentru ușurarea eforturilor fizice, pentru crearea unor condiții tot mai bune de muncă în fiecare întreprindere, pentru păstrarea și întărirea stării de sănătate a oamenilor muncii. Luînd în dezbateri preocuparea sindicatelor pentru îndeplinirea unor asemenea deziderate, plenara Consiliului județean al sindicatelor, care a avut loc joi, a scos în evidență faptul că organele și organizațiile sindicale din județul nostru, sub conducerea și îndrumarea permanentă a Comitetului județean Arad al PCR, au organizat pe această linie o serie de acțiuni care s-au soldat cu rezultate bune. Astfel, în anul acesta au beneficiat de tratament în stațiunile balneo-climatice un număr de 6.896 salariați din județul Arad, cu peste 1.300 mil. multi ca în anul 1969.

S-au acordat bilete de odihnă în diferite stațiuni la un număr de peste 5.000 de salariați. În general, sindicatele acordă prioritate în tratamentul balnear salariaților care lucrează în condiții deosebite, bolnavilor cronici, cit și a celor care aduc o contribuție sporită la realizarea în bune condiții a sarcinilor economice. Plenara a subliniat însă că unele comitete sindicale, ca cele de la Uzinele de vagoane, I.C.M., Uzinele „30 Decembrie”, Uzina de strunguri și altele nu s-au străduit să cunoască cerințele reale ale salariaților și au restituit un număr însemnat de bilete de odihnă și tratament. Astfel, la Consiliul județean al sindicatelor au fost restituite în mod nejustificat 694 de bilete. Dacă comitetele sindicale s-ar fi preocupat mai în-deaproape de cunoașterea cerințelor salariaților, aceste bilete puteau fi utilizate. Statul nostru cheltuiește sume importante pen-

tru a asigura an de an condiții tot mai bune pentru odihna și tratamentul oamenilor muncii și este inadmisibil ca această grijă deosebită să nu fie valorificată la maximum.

O altă problemă dezbătută la plenara Consiliului județean al sindicatelor a fost cea privitoare la îmbunătățirea condițiilor de muncă în întreprinderile județului. Se știe că între realizările în producție și microclimatul locului de muncă există o legătură inseparabilă. Aerisirea corespunzătoare, încălzirea, iluminatul, curățenia — într-un cuvînt aspectul general al atelierelor și halilor de producție, influențează nemulțumirea psihică, rezultatele în mun-

ca ale salariaților. Este pozitiv faptul că multe comitete sindicale au acționat eficient în direcția rezolvării propunerilor oamenilor muncii privind îmbunătățirea condițiilor de lucru. La Fabrica de mobilă din Arad, bunăoară, în secția pregătire 2 s-a îmbunătățit sistemul de absorbție a prafului. La I.J.I.L. „Progresul”, secția ochelari, s-a perfecționat sistemul de ventilație. asemenea exemple pot fi date încă. Dar plenara a scos în evidență și faptul că în această direcție mai sînt numeroase probleme nerezolvate. La Fabrica de confecții, de exemplu, abia anul viitor se va rezolva sistemul de ventilație, după cum a arătat tovarășa Maria Lălu, președinta comitetului sindicatului din această întreprindere. La topitoria de cîneșă din Iratoș — spunea printre altele tovarășul Vasile Păulescu, directorul întreprinderii, noua hală s-a dat în folosință încă anul trecut, dar problema ventilației nici

pînă în prezent nu a fost rezolvată. Pe viitor, constructorul trebuie să fie obligat ca la darea în folosință a noilor obiective industriale acestea să fie complet terminate, inclusiv grupurile sociale și toate instalațiile, menite să asigure microclimatul favorabil.

Plenara a scos în evidență și faptul că desi în multe întreprinderi se acordă atenția cuvenită mecanizării lucrărilor ce necesită un mare volum de muncă, (Întreprinderea de cariere, I.I.G. Abator Arad, U.E.I.S. Epvoa, Stația CFR Arad etc.) în această direcție mai sînt încă multe de făcut. Este îndeobște cunoscut că pe santierele de construcție, din județ predomină încă munca manuală; E necesar ca organizațiile sindicale respective să studieze cu multă atenție propunerile pe care le fac constructorii pentru mecanizarea lucrărilor și în măsura posibilă să le soluționeze, contribuind astfel la ușurarea muncii fizice, la creșterea productivității.

Pe marginea lucrărilor plenarei Consiliului județean al sindicatelor

O contribuție de seamă la îmbunătățirea stării de sănătate a oamenilor muncii o aduc și de zi cadrele sanitare din județul nostru. Plenara a apreciat activitatea necesită a sutelor de medici care zi și noapte veghează la capătul celor ce și-au pierdut temporar capacitatea de muncă, pentru a-l reda cit mai grabnic familiei și societății. Tendința de scădere, față de anul trecut a totalului de zile de incapacitate temporară cauzată de diferite îmbolnăviri este o dovadă incontestabilă a eficientei muncii cadrelor din domeniul sanitar. Totuși, în raport cu media pe țară, Aradul se situează încă printre ultimele locuri în această direcție. Lucru ce trebuie să dea de gînd tuturor medicilor din județ. Este nevoie de mai multă încredințare la acordarea certifi-

LADISLAU SCHIFF

(Cont. în pag. a II-a)

Gânduri de recunoştinţă la o aniversare

Am ales cuvintele acestea şi ziua de azi pentru a exprima nu numai nişte sentimente personale dar şi caldă recunoştinţă a colectivului nostru pentru felul generos în care partidul, statul nostru, au transformat într-o puternică industrie, tradiţia de pe aceste meleaguri în fabricarea mobiliei.

Sărbătorim opt decenii de când în oraşul Arad a prins rădăcini această meserie frumoasă. În unităţile Combinatului nostru lucrează şi azi mulţi muncitori care vorbesc despre începuturile acestei tradiţii. Pe atunci o întreţinere doar preciperea şi pasiunea. În anul socialismului, acestui foc sacru i s-a alăturat puternicul sprijin material din partea statului, susţinut permanent prin pingha investiţiilor. Zeci de milioane au fost alocate Aradului în acest scop, începând imediat după naţionalizarea principalelor mijloace de producţie, chiar înainte de construirea, în anul 1962, a fabricii de mobilă din localitate. Dar despre un adevărat avânt industrial în acest domeniu poate fi vorba abia în urma investiţiilor de zeci de milioane care au pus pe picioare noua fabrică de mobilă din Arad.

Perioada care a urmat punerii în funcţiune a acestui important obiectiv industrial s-a concretizat prin noi investiţii anuale, îndeosebi în utilaje care au transformat din temelii munca meşteşugărească de fabricare a mobiliei în procedee tehnologice avansate, constituind premisele creşterii an de an a pro-

ducţiei şi a ridicării nivelului ei calitativ. Acestea au fost de altfel şi principalele argumente care au impus tot mai competent mobilă arădeană pe piaţa externă.

În ultima etapă, ca o consecinţă directă a creşterii gradului de calificare a colectivului fabricii, a utilizării ei cu tot ce e mai nou în domeniul respectiv, întreaga noastră producţie de mobilă a ajuns să fie profilată pentru export. E un titlu de mândrie pentru fabrica noastră, pentru muncitorii şi cadrele ei tehnice de concepţie.

Pentru cîincinul 1971-1975 statul nostru investeşte şi mai multă încredere în acest colectiv, alocînd combinatului arădean sume ce depăşesc mult valorile ce ni s-au repartizat pînă acum. Aceste investiţii urmează să asigure nu numai continuitatea, în condiţii calitative superioare, a producţiei existente, dar şi construirea şi darea în funcţiune a unor însemnate capacităţi de producţie care vor duce la valorificarea raţională a resurselor de masă lemnoasă.

Aceste incontestabile dovezi de consideraţie la adresa colectivului nostru ne mobilizează puternic în muncă, decîşi fiind să transformăm într-un centru industrial de prim rang puternicul nostru combinat.

ing. FLORIN CRISTESCU
director general CEIL
Arad

Moment sărbătoresc

Ieri după-amiază colectivul întreprinderii pentru cultura şi fermentarea tutunului din cadrul Combinatului industriei alimentare Arad a trăit clipă sărbătorescă. În sala de sedinţe a fabricii, într-o atmosferă entuziastă a avut loc adunarea consacrată împlinirii a 100 de ani de la înfiinţarea întreprinderii.

Cu acest prilej, tovarăşul Vasile Bizdoacă, directorul întreprinderii, a făcut o retrospectivă a activităţii fabricii în veacul ce s-a scurs de la înfiinţarea ei, reliefînd drumul ascendent pe care întreprinderea l-a parcurs în anii puterii populare, străduindu-se să realizeze un nivel mai înalt de dezvoltare a muncii tot mai bine. În cuvîntul lor

tovarăşii Florica Iacob, Ana Dobra, Nicolae Vasile, Maria Pandec au exprimat recunoştinţa pe care o poartă partidului pentru grija ce o acordă dezvoltării întreprinderii lor. În contextul puternicei dezvoltări a întregii noastre economii naţionale.

În încheierea adunării într-o atmosferă de puternică însufleţire participanţii la adunare au adoptat o telegramă adresată C.C. al P.C.R., personal tovarăşului Nicolae Ceauşescu în care se angajează să-şi mobilizeze toate forţele pentru îndeplinirea cu succes a sarcinilor sportive care li vor reveni în viitor.

SĂ CUNOAŞTEM CERINŢELE REALE

catelor medicale pentru a nu crea posibilitatea unor chilanzii să se sustragă de la sarcinile de producţie.

Printr-o mai strînsă colaborare între sindicate, cadrele medico-sanitare şi Direcţia Judeţeană pentru probleme de muncă şi ocrotire socială pot să treacă să fie demascate elementele retrograde care profită de lărgirea unor medicii, abuzînd de concediile de boală fără să fie într-adevăr bolnavi.

În încheierea lucrărilor plenarei a luat cuvîntul tovarăşul inginer Nicolae Constantin, secretar al Comitetului Judeţean Arad al PCR, care a dat indicaţii preţioase privind activitatea de viitor a tuturor organelor menite să-şi aducă contribuţia la îmbunătăţirea siste-

matică a condiţiilor de muncă din întreprinderi şi a stării de sănătate a salariaţilor.

Îmbunătăţirea condiţiilor de lucru şi a sănătăţii oamenilor muncii nu este numai problema întreprinderilor ci întregii noastre societăţi. Este necesar să acordăm o atenţie sporită ocrotirii sănătăţii, să ne ocupăm mai mult de felul în care acest sector satisface nevoile populaţiei, de felul în care oamenii muncii primesc îngrijiri medicale, de condiţiile de odihnă care le sînt asigurate. Este sarcina Consiliului Judeţean al sindicatelor, a Direcţiei sanitare judeţene, a Direcţiei Judeţene pentru probleme de muncă şi ocrotire socială de a respecta cu stricteţe aceste indicaţii.

Simbătă, 19 decembrie.

17.00 Deschiderea emisiunii. Emisiune în limba germană. 18.10 Publicitate. 18.15 Bună seara, fete! Bună seara, băieţii! 19.15 Publicitate. 19.20 1001 de seri — emisiune pentru cei mici. 19.30 Telegazeta de seară. 20.00 Telegazeta de seară. 20.50 Seară de operetă. „Liliacul” de Johann Strauss. 21.30 Film serial „Incoruptibilii”. Povestea lui Legh Diamond. 22.10 Telegazeta de noapte. 22.25 Invitaţi noastră Margarita Radnaski. Film muzical. 22.40 Concurs internaţional de patină artistică demonstrativă. Înregistrare de la Moscova. 23.30 Închiderea emisiunii.

Duminică, 20 decembrie.

8.45 Gimnastica de dimineaţă. 9.00 Matine duminicală pentru copii şi scolari. 10.00 Viaţa satului. 11.30 Amfiteatru muzical. Pagini simfonice româneşti. În interpretări celebre. 12.00 De strajă patriei. 12.30 În reluare, la cererea telespectatorilor. Cîntă Tereza şi Raphael. 12.45 Fotbal. Amintiri Me-xic '70: Brazilia-Italia. 14.45 Cîntece maramureşene. 15.00 Emisiune în limba maghiară. 16.30 Studioul „N”. 18.00 Cîntec patriei. Participă formaţii corale din judeţele: Teleorman, Iaşi şi Prahova. 19.20 1001 de seri. 19.30 Telegazeta de seară. 20.00

Programul televiziunii

Film artistic: Trezeste-mă cînd se va sfîrşi războiul. 21.40 „Să-mi cînti un cîntec de iubire...”. Omagiul lui Ion Văsilescu. 22.15 Reportaj pe glob. Victoria de la Kham-Duc. 22.30 Telegazeta de noapte. 22.40 Duminică sportivă.

Luni, 21 decembrie.

18.00 Scena şi ecranul. 18.30 Cîntec şi jocuri populare din Muscel. 19.00 Ce sînt şi ce trebuie să fie centralele industriale. Circulaţia deciziilor. Funcţionarea sistemului informaţional în cadrul centralelor. 19.20 1001 de seri. 19.30 Telegazeta de seară. 19.50 Agenda politică. 20.00 Teatrul folcloric: Războiul celor două roze (IX). 20.50 Steaua fără nume. Muzică populară. 21.50 Telegazeta de noapte. 22.00 Telesport. 22.15 Viaţa literară.

Marti, 22 decembrie.

18.00 Tinerii solişti de muzică populară. 18.30 Brătara de aur. 19.15 Publicitate. 19.20 1001 de seri. 19.30 Telegazeta de seară. 20.00 Reflector. 20.15 Seară de teatru. Premieră TV.

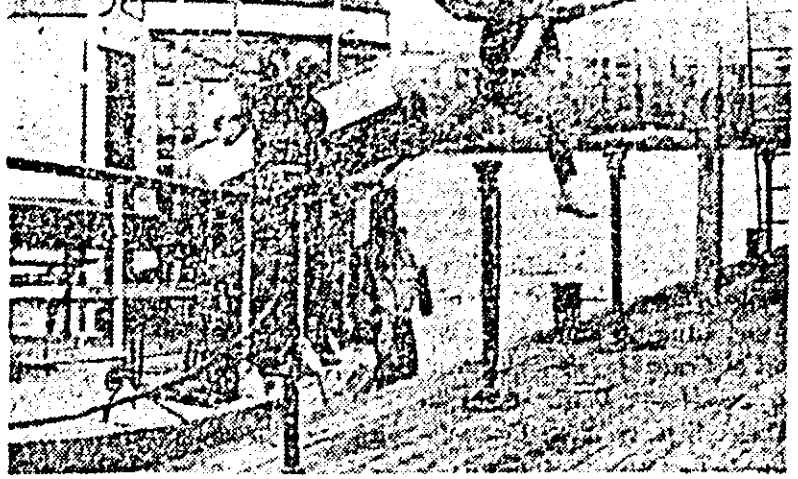
CARNET CINEMATOGRAFIC

„De şapte ori şapte”

Filmul — italian, de-a face cu şapte personaje, deţinut cu avînd o distribuţie de actori mai puţin cunoscuţi spectatorilor noştri, este o reuşită a genului polişt, o poveste plină de umor şi ironie, cu o neaşteptată lovitură de teatru în final. A unei evadări şi excocherii de proporţii.

După cum se vede chiar din titlu, avem

de-a face cu şapte personaje, deţinut cu avînd o distribuţie de actori mai puţin cunoscuţi spectatorilor noştri, este o reuşită a genului polişt, o poveste plină de umor şi ironie, cu o neaşteptată lovitură de teatru în final. A unei evadări şi excocherii de proporţii.



Inceputul de azi, cinematograful Ducia prezintă filmul colorat, pentru ecran normal, al cărui erou central ne este usa de bine cunoscuta datorită serialului celebre oferite. În urmă cu anii, de Televiziune.

Au realizat planul anual

(Urmare din pag. 1-a)

Scrisoarea exprimă hotărîrea colectivului de a-şi întări preocupările legate de îmbunătăţirea calitatii şi diversificării producţiei, pentru utilizarea cu randament sporit a capacităţilor de producţie, a forţei de muncă, pentru reducerea consumurilor specifice de materie primă şi materiale, pentru creşterea eficienţei economice a întregii activităţi.

Întreprinderea de transporturi Arad

În rîndul întreprinderilor din judeţul nostru care şi-au îndeplinit sarcinile de plan pe anul în curs se situează şi Întreprinderea de transporturi Arad care, la data de 16 decembrie, şi-a îndeplinit integral planul anual de prestaţii şi principalii indicatori economici.

Succese remarcabile la Autobaza Lipova

Ca şi celelalte instituţii şi întreprinderi din Lipova, şi Autobaza T.A. a avut mult de suferit în urma calamităţilor naturale din primăvara acestui an. În clădirile întreprinderii, în ateliere şi birouri cotele apelor Mureşului au depăşit 1,40 metri. În oraş zeci şi zeci de familii trebuiau evacuate. Mijloacele de transport au avut un mare rol în acţiunile de salvare a oamenilor şi a bunurilor materiale. S-a lucrat zi şi noapte. Bătălia a fost cîştigată. Catastrofa ce s-a abătut asupra oraşului a cauzat serioase răni, în urmă şi în privinţa realizării sarcinilor de plan al Autobazei. La chemarea organizaţiei de partid acest harnic colectiv de muncă şi-a mobilizat eforturile pentru a recupera tot ce s-a pierdut.

Acum, cînd se apropie sfîrşitul anului bilanţul realizărilor în această unitate consemnează realizări deosebite de importante. Toţi indicatorii ce revin din planul cincinial cit şi din planul anual al întreprinderii au fost realizaţi cu mult înainte de termen, ceea ce face ca pînă la finele anului mijloacele de transport ale Autobazei să mai

efectueze peste sarcinile de plan 1.150.000 tone/km convenţionali. La aceste succese remarcabile a contribuit întreg colectivul de salariaţi, dar meriţi să fie evidenţiaţi în mod deosebit conducătorii auto Ioan Răchitan Vasile Cismas, Ion Donta, Vasile Jivu, Andrei Sasovschi Gheorghe Iosif, Moise Galub, Radu Bichiceanu, Mihai Nagy, Vasile Popescu, şi mulţi alţii.

Pentru o cit mai bună servire a întreprinderilor cit şi a populaţiei din raza de activitate a Autobazei din Lipova au fost luate o serie de măsuri. În cursul anului viitor întreprinderea va mai fi dotată cu încă 27 autocamioane, două autobuze, 8 remorci şi o serie de alte utilaje, menite să asigure buna funcţionare a parcului auto.

Tovarăşul Aurel Jurjescu, directorul întreprinderii ne-a asigurat că planul pe 1971 aferent Autobazei T.A. Lipova de 18.403.000 tone va fi realizat şi depăşit. Totodată pe această cale adresează mulţumiri şi felicitări tuturor salariaţilor întreprinderii pentru munca fructuoasă pe care a depus-o în acest an.

„Răzbuarea sfintului”



Inceputul de azi, cinematograful Ducia prezintă filmul colorat, pentru ecran normal, al cărui erou central ne este usa de bine cunoscuta datorită serialului celebre oferite. În urmă cu anii, de Televiziune.

Ne vom reîntîlni cu creatorul popularului folclor, scriitorul Leslie Charteris, cu Simon Templar — Sfîntul, detectivul celebru, seriosul personaj justiciar, spaima lumii interlope etc, cu alte curiozitate, unul din cele mai reuşite figuri ale genului de film polişt. În fine, îl vom vedea pe Roger Moore, actorul devenit celebru mai ales prin personajul cu aurulă.

Prezenţa pe nurele ecran a celor de mai sus are avantajul, faţă de micul ecran, al bogăţiei de fapte, întâmplări, personaje specifice. Altfel, filmul este tot aşa de interesant şi atractiv.

De la Cabinetul judeţean de partid

LUNI, 21 DECEMBRIE 1970, ora 17, se vor prezenta la Cabinetul Judeţean de partid studenţii Universităţii de marxism-leninism de la secţiile:

- Economie politică, anul I.
- Istorie, anul I.
- Filozofie, anul I.
- Sociologie, anul I.

MĂRȚI, 22 DECEMBRIE 1970, ora 17, se vor prezenta la Cabinetul Judeţean de partid studenţii de la STUDIUL INDIVIDUAL:

- Relaţii internaţionale anul I.

Teatre

TEATRUL DE STAT ARAD
Astăzi, 19 decembrie, ora 19.30: Mincinosul (Abonament J)
Duminică, 20 decembrie, ora 15.30: Despot Vodă, iar la ora 19.30: Crimă şi pedeapsă (Abonament B)

TEATRUL DE MARIONETE
Duminică, 20 decembrie, ora 10.30: Melodie şi ritm pe sfori.

CONCERTE

Orchestra simfonică a Filarmonicii de stat Arad, prezintă simbătă, 19 decembrie 1970, ora 19 şi duminică, 20 decembrie, ora 11 în sala Palatului Cultural, un concert simfonic.
Dirijor: Nicolae Brinzeu. Solişti: Lucia Stănescu — Artista emerită. In program: P. Jelecu: Suita tineretii; *** Arli din opere; A. Dvorak: Simfonia a IX-a „Din lumea nouă”.
Biletele se găsesc la agenţie, iar înainte de concert la casa Palatului Cultural.
Valabil abonament. A.

Cinematografe

DACIA: „Răzbuarea Sfîntului”. Orele: 9, 11, 13, 15, 17, 19, 21.
MUREŞUL: „100 de carabine”. Orele: 10, 12, 14, 16, 18, 20.
STUDIO: „Soarele vagabonzilor”. Orele: 14.30, 16.30, 18.30, 20.30, iar la orele 10, 12 „Aurul”.
TINERETULUI: „Dreptul de a te naşte”. Orele: 11, 14, 16, 18, 20.
VICTORIA: „Tiffany memorandum”. Orele: 11, 16, 18, 20.
PROGRESUL: „Noapte cu ceaţă”. Orele: 17, 19.
SOLIDARITATEA: „Marile vacanţe”. Orele: 17, 19.
GRĂDIŞTE: „Sezon mort”. Orele: 17, 19.
LIPOVA: „100 de carabine”.
PECICA: „Întîlnire la vechi Moschee”.
INEU: „Întîlnirea”.
CHIŞINEU CRIŞ: „Freddy şi cîntecul preţei”.
SINTANA: „Sentinţa”.
NĂDLAC: „Tiffany memorandum”.
CURTICI: „Degetul de fier”.
PINCOTA: „Jandarmul se însoară”.
ŞIRIA: „Marile vacanţe”.
SEBIS: „Dragoste şi vitează”.
BUTENI: „Splendoare în Iarbaş”.
VINGA: „Întoarcerea de Mabusse”.

LOTO

La tragerea din 18 decembrie au ieşit următoarele numere:

EXTRAGEREA I:
37 45 19 46 14 53 9 43 24

EXTRAGEREA A II-A:
88 50 84 28 35 59 65

Fond de premii 1.137.487 lei.

Fabrica „Libertatea”
Arad
angajează de urgenţă
muncitori calificaţi şi cusătoare pentru confecţii de încălţăminte.
Condiţii de angajare conform H.C.M. 914/1968 şi 546/1970.
Informaţii detaliate la serviciul O.N.M.-personal al fabricii.
(799)

I. A. S. ŞAGU
comuna Şagu, judeţul Arad
angajează imediat prin concurs
— un economist de fermă, şi un tehnician principal constructor.
Condiţii de studii şi stagiu conform H.C.M. nr. 914/1968. Informaţii suplimentare la telefon 40-47 zilnic între orele 7—15.30.
(807)

Nu aruncaţi banii!
Colectaţi şi predaţi
cîte întreprinderea de contractare şi achiziţii pentru industria uşoară (D.C.A.).
PĂRUL DE PORC
care este o materie primă importantă pentru industrie.
Pentru un kilogram de păr de porc calitatea I se plăteşte 47,50 lei.
Părul de porc se prelucrează la fabrica „Partizanul” din Sighetul Marmaţiei.
(767)

Pe terenurile de sport
VOLEI. Sala de sport va găzdui mine, începînd de la ora 10, două partide de volei, programate în cadrul diviziei B. Este vorba de înţîlnirea echipei feminine Sănătatea Arad — Voinţa Braşov şi cea a echipei masculine Voinţa Arad — Universitatea Timişoara.
BASCHET. Tot în sala de sport vor avea loc, între 20—24 decembrie, întrecerile turului doi din seria a III-a a Diviziei scoolare şi de juniori. La competiţia care începe mine la ora 16 participă echipele scoolare din Caransebeş, Deva, Timişoara, Reşiţa şi Arad.
În atenţia consumatorilor de aragaz
Întreprinderea pentru livrarea produselor petroliere Depozitul Arad anunţă schimbarea orarului de primirea comenzilor aragaz, zilnic între orele 8—18.
(798)

Vînzare de autoturisme
O.C.L. Produse Industriale din Arad, vinde la licitaţie publică în ziua de 29 decembrie 1970, ora 9 dimineaţa în sala „Studio” din strada Postăvarul nr. 2—4, un număr de 18 autoturisme IMS şi Moskvici 403, cu următoarele caracteristici:

Nr. Fişul crt.	Preţ evaluat	Seria motor	Starea de uzură
1) IMS 59	14.000	72076	70%
2) " 59	14.000	24387	76%
3) " 59	14.000	20301	76%
4) " 59	14.000	21491	90%
5) " 59	14.000	11980	90%
6) " 57	14.000	21334	93%
7) " 57	14.000	6031	93%
8) " 59	14.000	95847166	83%
9) " 59	14.000	11449	70%
10) " 59	14.000	23709	76%
11) " 59	14.000	9788	70%
12) " 59	14.000	14765	88%
13) " 59	14.000	16966-A	70%
14) " 461	14.000	27506	70%
15) " 59	14.000	10671	70%
16) " 59	14.000	70704	60%
17) " 59	14.000	10167	78%
18) Moskvici 403	10.000	90560	77%

Primele 11 autoturisme se găsesc parcate la Combinatul de industrie alimentară Arad, str. Aurel Vlaicu nr. 274—276, iar restul de 7 se găsesc parcate la depozitul de materiale de construcţii (obor), prelungirea străzii Eftimie Murgu şi se pot vedea zilnic de la orele 12—15. Documentaţia şi restul condiţiilor de vînzare se pot studia zilnic la sediul O.C.L. Produse Industriale Arad, serviciul comercial II Metal-Chimice, între orele 14—15.
Cei ce doresc să participe la licitaţie, vor depune la CEC LO la sută din valoarea autoturismului, în contul OCI Produse Industriale Arad, 30.60.03-51 pînă la data ţinerii licitaţiei.
(808)

LUCRĂRILE SESIUNII MARII ADUNĂRI NAȚIONALE

LEGEA

pentru adoptarea bugetului de stat pe anul 1971

Marea Adunare Națională a Republicii Socialiste România adoptă prezenta lege

ART. 1 — Se adoptă bugetul de stat pe anul 1971 la veniturile în sumă de 138 300,5 milioane lei și la cheltuieli în sumă de 138 300,5 milioane lei.

ART. 2 — Se stabilește următoarea repartizare a veniturilor și cheltuielilor bugetului de stat pe anul 1971:

— în milioane lei —		
	Venituri	Cheltuieli
— Bugetul republican	115 007,8	115 007,8
— Bugetele locale	23 292,7	23 292,7

ART. 3 — Veniturile bugetului de stat pe anul 1971 reprezentând vărsămintele din beneficiile întreprinderilor și organizațiilor economice de stat, impozitul pe circulația mărfurilor și impozitul de regularizare se stabilesc în sumă de 83 933,9 milioane lei.

ART. 4 — Veniturile bugetului de stat pe anul 1971 din impozite și taxe de la populație se stabilesc în sumă de 12 867,1 milioane lei.

ART. 5 — Cheltuielile bugetului de stat pe anul 1971 pentru finanțarea economiei naționale se stabilesc în sumă de 78 609,2 milioane lei, din care 35 024,2 milioane lei pentru finanțarea investițiilor centralizate.

ART. 6 — Cheltuielile bugetului de stat pe anul 1971 pentru finanțarea acțiunilor social-culturale și a științei se stabilesc în sumă de 38 431,1 milioane lei din care:

- a) pentru învățământ 9 892,1 milioane lei;
- b) pentru știință 2 284,5 milioane lei;
- c) pentru cultură și artă 961,4 milioane lei;
- d) pentru sănătate 7 284,4 milioane lei;
- e) pentru educație fizică și sport 191,2 milioane lei;

ART. 7 — Cheltuielile bugetului de stat pe anul 1971 pentru organele puterii și ale administrației de stat, precum și pentru organele judecătorești și cele ale procuraturii, se stabilesc în sumă de 2 705,8 milioane lei, din care 19,2 milioane lei pentru Marea Adunare Națională.

ART. 8 — Cheltuielile bugetului de stat pe anul 1971 pentru apărarea statului se stabilesc în sumă de 7 500,0 milioane lei.

ART. 9 — Fondul de rezervă bugetară pe anul 1971 se stabilește în sumă de 1 530,0 milioane lei, din care 1 230,0 milioane lei în bugetul republican la dispoziția Consiliului de Miniștri și 300 milioane lei în bugetele județelor și al municipiului București la dispoziția comitetelor executive ale consilierilor populare respective; repartizarea acestor sume se stabilește în bugetul de stat.

ART. 10 — Volumul bugetelor județelor și al municipiului București pe anul 1971 se stabilește astfel:

nr. crt.	Județul	Venituri		Cheltuieli
		Total	din care: venituri proprii	
1.	Alba	463 473	274 145	463 473
2.	Arad	565 637	486 564	565 637
3.	Argeș	721 097	431 599	721 097
4.	Bacău	643 798	643 798	622 746
5.	Bihor	718 895	606 644	718 895
6.	Bistrița-Năsăud	402 388	145 876	402 388
7.	Botoșani	465 217	207 811	465 217
8.	Brașov	643 182	643 182	545 252
9.	Brăila	448 086	362 991	448 086
10.	Buzău	489 912	254 864	489 912
11.	Caras-Severin	410 855	318 730	410 855
12.	Cluj	893 377	893 377	819 883
13.	Constanța	751 283	554 323	751 283
14.	Covasna	296 757	199 209	296 757
15.	Dimbovița	492 060	337 071	492 060
16.	Dolj	680 288	537 199	680 288
17.	Galați	615 409	513 212	615 409
18.	Gorj	359 898	193 004	359 898
19.	Harghita	408 385	380 188	408 385
20.	Hunedoara	593 081	498 487	593 081
21.	Ialomița	406 306	237 487	406 306
22.	Iasi	845 371	432 767	845 371
23.	Ifov	665 006	529 306	665 006
24.	Maramureș	576 653	333 234	576 653
25.	Mehedinți	419 644	355 592	419 644
26.	Mureș	1 004 754	1 004 754	733 099
27.	Neamț	461 844	391 890	461 844
28.	Olt	584 706	286 330	584 706
29.	Prahova	982 219	982 219	690 215
30.	Satu Mare	519 377	326 255	519 377
31.	Sălaj	340 311	193 718	340 311
32.	Sibiu	545 435	545 435	517 526
33.	Suceava	547 593	433 235	547 593
34.	Teleorman	427 717	288 367	427 717
35.	Timiș	895 055	895 055	783 860
36.	Tulcea	341 007	149 114	341 007
37.	Vaslui	508 937	227 408	508 937
38.	Vâlcea	459 117	267 844	459 117
39.	Vrancea	409 377	197 240	409 377
40.	Municipiul București	3 452 759	3 452 759	2 184 418

ART. 11 — Cotele defalcate din impozitul pe salarii realizat prin întreprinderile, organizațiile economice și instituțiile de stat, cooperative și celelalte organizații obștești de interes republican, precum și dotațiile de echilibrare ce se acordă în anul 1971 bugetelor locale, se stabilesc după cum urmează:

nr. crt.	Județul	Cote defalcate		
		Procentul de defalcare	Cuantumul cotelor defalcate — în mil lei —	Dotații de echilibrare — în mil lei —
1.	Alba	100	105 400	83 928
2.	Arad	50	74 300	4 773
3.	Argeș	100	195 000	94 498
4.	Bihor	60	110 820	1 431
5.	Bistrița-Năsăud	100	30 800	225 712
6.	Botoșani	100	35 300	222 106
7.	Brăila	55	81 345	3 750
8.	Buzău	100	81 200	153 848

nr. crt.	Județul	Cote defalcate		
		Procentul de defalcare	Cuantumul cotelor defalcate — în mil lei —	Dotații de echilibrare — în mil lei —
9.	Caras-Severin	50	90 400	1 725
10.	Constanța	75	185 475	11 485
11.	Covasna	100	42 100	55 448
12.	Dimbovița	100	101 200	53 789
13.	Dolj	60	137 940	5 149
14.	Galați	45	92 205	9 992
15.	Gorj	100	85 600	81 294
16.	Harghita	100	77 700	50 497
17.	Hunedoara	25	88 750	5 844
18.	Ialomița	100	93 800	75 019
19.	Iasi	100	189 100	223 504
20.	Ifov	65	133 510	2 188
21.	Maramureș	100	146 200	97 219
22.	Mehedinți	100	87 000	177 052
23.	Neamț	60	66 720	3 234
24.	Olt	100	57 300	241 076
25.	Satu Mare	100	69 500	123 622
26.	Sălaj	100	20 400	156 193
27.	Suceava	80	108 320	6 038
28.	Teleorman	100	62 500	76 850
29.	Tulcea	100	58 500	133 393
30.	Vaslui	100	45 100	236 429
31.	Vâlcea	100	97 000	94 273
32.	Vrancea	100	53 400	158 737

ART. 12 — În situațiile în care veniturile proprii ale bugetelor locale pe județe și municipiul București depășesc cheltuielile acestora, diferențele respective se vor vărsa la bugetul republican, în condițiile și la termenele ce se vor stabili de Ministerul Finanțelor, după cum urmează:

— județul Bacău	21 052 mii lei
— județul Brașov	97 930 mii lei
— județul Cluj	73 494 mii lei
— județul Mureș	271 655 mii lei
— județul Prahova	292 004 mii lei
— județul Sibiu	27 009 mii lei
— județul Timiș	111 195 mii lei
— municipiul București	1 268 341 mii lei

ART. 13 — Volumul bugetelor municipiilor pe anul 1971 se stabilește în sumă de 4 989 263 mii lei, potrivit repartizării prevăzute în bugetul de stat.

ART. 14 — Consiliul de Miniștri este autorizat:

a) să stabilească măsuri pentru realizarea integrală și la timp a veniturilor planificate, precum și pentru folosirea cu economie și eficiență a fondurilor bugetare;

b) să introducă modificări în volumul și structura bugetului de stat adoptat prin prezenta lege.

ART. 15 — Se adoptă contul general de încheiere a exercițiului bugetar pe anul 1969, la venituri în sumă de 146 957 239 937 lei și la cheltuieli în sumă de 142 805 089 603 lei, cu un excedent în sumă de 4 152 150 334 lei din care 3 215 546 265 lei la bugetul republican și 936 604 069 lei la bugetele locale.

Raportul Comisiilor permanente ale Marii Adunări Naționale prezentat de deputatul Aurel Vijoli

Comisia economico-financiară și celelalte comisii permanente ale Marii Adunări Naționale au analizat proiectul planului de dezvoltare a economiei naționale și proiectul bugetului de stat pe anul 1971, proiectele de lege de adoptare ale acestora și îndeplinirea planului și execuția bugetului de stat pe anul 1969.

Comisiile permanente ale Marii Adunări Naționale au ajuns la concluzia că proiectul planului de dezvoltare a economiei naționale și proiectul bugetului de stat pe anul 1971 asigură progresul economic și social-cultural al țării, ridicarea bunăstării poporului, în deplină concordanță cu obiectivele stabilite de Congresul al X-lea al Partidului Comunist Român.

În proiectul de plan pe anul 1971 își găsește reflectarea orientările și sarcinile privind creșterea în ritm intens a producției, atât în industrie, cât și în alte ramuri, utilizarea intensivă a fondurilor fixe și folosirea rațională a resurselor naturale și a forței de muncă, reducerea consumurilor de materii prime și materiale, diversificarea producției necesare pieței interne și exportului. Comisiile permanente subliniază că o trăsătură a planului de stat pe anul 1971 accentuarea laturilor calitative ale dezvoltării economice.

Proiectul planului de stat pentru anul viitor stabilește însemnate sporuri ale producției, pentru îndeplinirea cărora comisile permanente consideră că sînt create toate condițiile materiale, financiare și organizatorice. Totodată, comisile permanente atrag atenția asupra necesității ca unitățile economice să realizeze, așa cum se prevede în plan, produse de o mai înaltă tehnicitate, de bună calitate, pe baza unei productivități ridicate, a unor costuri de fabricație mai reduse, încadrîndu-se în nivelul planificat al consumurilor și stocurilor.

Pentru anul 1971, proiectul planului de stat prevede sporirea întru o mai mare măsură a bazelor tehnico-materiale a agriculturii, prin dotarea cu mașini agricole de mare randament, intensificarea acțiunilor de chimizare, extinderea lucrărilor de îmbunătățiri funciare, dezvoltarea zootehniei și altele.

Avînd în vedere și recente măsuri prezentate în expunerea tovarășului Nicolae Ceaușescu, secretarului general al Partidului Comunist Român, cu privire la îmbunătățirea organizării, planificării și conducerii agriculturii, comisile permanente apreciază că sînt create posibilitățile pentru creșterea producției vegetale și animale, astfel ca să avem o mai bună aprovizionare a populației și resursele pentru industrie și export.

Proiectul planului de stat pe anul 1971 prevede o sporire însemnată a volumului de investiții.

Pentru obținerea unor rezultate maxime de pe urma noilor investițiilor, comisile permanente apreciază că este necesară o atenție tot mai sporită din partea ministerelor, a unităților cu statut de centrală, a întreprinderilor, pentru micșorarea costului investițiilor și scurtarea duratei de execuție. O grijă deosebită trebuie acordată dării la timp în funcțiune a capacităților de producție, deoarece an de an la un număr mare de obiective se înregistrează întâzieri care imobilizează însemnate resurse materiale și bănești și lipsesc economia de importanțe sporuri de producție, așa cum a rezultat și dintr-un recent control efectuat de comisile Marii Adunări Naționale. Această atenție se impune să fie acordată realizării în termene cit mai scurte a indicatorilor tehnico-economici la nivelul celor din documentația pe baza căreia s-a aprobat introducerea în plan a investițiilor.

În proiectul planului de stat își găsește oglindire preocuparea partidului și statului pentru creșterea în continuare a veniturilor oamenilor muncii. În 1971 va spori substanțial numărul de salariați în economia națională, se vor diversifica producția de mărfuri și serviciile pentru populație, va crește volumul de mărfuri, vor spori fondurile destinate dezvoltării învățămîntului și culturii, ocrotirii sănătății, satisfacerii altor necesități sociale ale poporului nostru.

Corespunzător dezvoltării continue a economiei naționale, proiectul de buget pe anul 1971 — primul an din cadrul cincinalului următor — se prezintă echilibrat. El reflectă efortul statului nostru pentru realizarea unui volum important de investiții și a altor necesități economice, în scopul dezvoltării tuturor ramurilor economiei și asigurării, în același timp, mijloacelor financiare pentru satisfacerea cerințelor social-culturale și cele ale nivelului de trai prevăzute pentru acest an.

Îndeplinirea sarcinilor din proiectul planului și bugetului de stat face necesar ca ministerele, centralele industriale și întreprinderile să acționeze cu mai multă hotărîre pentru creșterea, pe toate căile, a eficienței economice în general și, în mod deosebit, a eficienței economice-financiare și valutare a exportului, o dată cu dezvoltarea acestuia.

În dezbaterile care au avut loc,

comisiile permanente au făcut unele propuneri, care, însoțite de Comitetul de Stat al Planificării și Ministerul Finanțelor, au fost introduse în proiectele de legi ale planului și bugetului de stat.

Avînd în vedere că proiectele planului și bugetului de stat pe anul 1971 oglesc, în mod corelat, un echilibru în toate secțiunile lor, comisile permanente le avizează favorabil și propun Marii Adunări Naționale adoptarea proiectelor de legi pentru aprobarea acestora în forma în care sînt prezentate.

Comisiile permanente ale Marii Adunări Naționale, analizînd execuția planului pe anul 1969, au constatat că, în ansamblu, sarcinile au fost îndeplinite, afară de unii indicatori la care nu s-au atins nivelele prevăzute în Legea de adoptare a planului.

La unele produse au fost obținute depășiri importante, la altele însă, planul adoptat de Marea Adunare Națională nu a fost îndeplinit. Comisiile permanente au analizat aceste situații cu conducătorii ministerelor de resort, subliniind necesitatea unor măsuri ferme pentru înlăturarea unor asemenea neajunsuri în viitor și întărirea răspunderii în executarea tuturor prevederilor planului.

Pornind de la faptul că în ansamblu și la principalii indicatori planul de stat pe anul 1969 a fost îndeplinit, comisile permanente propun Marii Adunări Naționale aprobarea execuției planului de stat pe anul 1969.

Comisia economico-financiară a analizat contul general de încheiere a execuției bugetare pe anul 1969. Din examinarea acestuia a rezultat că veniturile bugetului de stat au fost de 146 957,2 milioane de lei, iar cheltuielile de 142 805,1 milioane de lei, realizîndu-se un excedent de 4 152,1 milioane de lei.

Drept urmare, Comisia propune adoptarea contului general de execuție a bugetului de stat pe anul 1969.

Comisia economico-financiară a mai analizat și modul în care s-a executat bugetul Marii Adunări Naționale pe anul 1969, constatînd că alocările au fost utilizate conform prevederilor.

Comisiile permanente ale Marii Adunări Naționale au deplina convingere că prevederile din proiectele planului și bugetului de stat pe anul 1971 răspund posibilităților și nevoilor economiei naționale, asigură mersul înainte al societății noastre, constituie un început bun în îndeplinirea importantelor sarcini trasate de Congresul al X-lea al P.C.R. pentru perioada 1971—1975.

Cuvîntul de închidere a sesiunii rostit de tovarășul Ștefan Voitec, președintele Marii Adunări Naționale

Stimate tovarășe și stimați tovarășii deputați,

Întreci toate punctele înscrise pe ordinea de zi au fost dezbătute. Lucrările sesiunii iau sfîrșit.

În încheiere, as dori, înainte de toate, să relev importanța deosebită a acestei sesiuni, în cursul căreia Marea Adunare Națională, după o temeinică și aprofundată examinare și dezbateri, în plienul său și în comisile permanente, a dat putere de lege Planului de dezvoltare a economiei naționale și Bugetului de Stat pe anul 1971 — an de început al noului cincinal, menit să asigure temelie trainică unei noi și hotărîtoare etape în desfășurarea edificării societății socialiste multilaterale dezvoltate, pe pămîntul patriei noastre.

Lucrările actualei sesiuni au exprimat și demonstrat încă o dată dinamismul și avîntul creator pe care Congresul al X-lea al Partidului Comunist Român l-a imprimat dezvoltării susținute a forțelor de producție, perfecționării neîntrerupte a întregii vieți economice și sociale, creșterii standardei de viață al întregului popor, înfloririi de toate țărîmurile a României socialiste, au reliefa hărnicia, abnegația și însuflețirea cu care întregul nostru popor îndeplinește politica partidului și a statului nostru.

Expunerile și dezbaterile privitoare la planul și bugetul de stat au reflectat adînc grăitor, realizările obținute, succesele din ultimul an al cincinalului 1966—1970, precum și din această întregă perioadă — în pofida greutăților provocate economiei naționale de calamitățile naturale din primăvara acestui an. A fost relevantă însemnătatea pe care o are pentru progresul țării sarcinile prevăzute în planul și bugetul de stat pe anul 1971, care corespund liniilor directoare ale politicii partidului și statului nostru, posibilităților și nevoilor ascensiunii viitoare a țării spre trepte mai înalte de civilizație și prosperitate social-economică.

Desigur, în fața tuturor oamenilor muncii, a întregii noastre națiuni, stau sarcini mari, care cer preocupări și eforturi susținute. Certitudinea noastră în realizarea deplină a acestor sarcini, în îndeplinirea aceluiași obiectiv pe care recenta plenară a Comitetului Central al Partidului Comunist Român l-a pus în fața întregului popor, de a ridica la un nivel calitativ superior întreaga activitate politică, economică și socială stă în faptul că avem un program clar de acțiune, temeinic fundamentat în documentele adoptate, în larg cuprinzătoarele expuneri ale tovarășului Nicolae Ceaușescu, al căror ecou profund, însuflețitor se simte în întreaga țară și s-a resimțit puternic sub această cupolă de-a lungul lucrărilor sesiunii noastre.

Așa cum arăta secretarul general al partidului: „Avem nestrămutată convingere că prin munca însuflețită a comunistilor, prin mobilizarea activă a maselor largi ale celor ce muncesc de la orași și sate, care urmează cu încredere și abnegație politica partidului, punînd în valoare elanul, talentul și energia creatoare a hărnicului nostru popor, constructor al socialismului, vom îndeplini cu succes toate sarcinile ce ne stau în față”.

În acest efort constructiv, de bună seamă, o îndatorire specială ne încumbă nouă, tuturor, aleșii națiunii în forul suprem al țării, care, prin votul nostru, am legitimat sarcinile concrete ale dezvoltării economice, științei, învățămîntului și culturii pentru anul în al cărui prag ne aflăm, sarcini chemate să chezurască ridicarea fructificatoare a nivelului de viață al poporului, înflorirea României socialiste.

Reîntorsii la locurile de muncă, mergînd în mijlocul celor care ne-au investit cu înalta lor încredere, să ne aducem întreaga con-

tribuție ca sarcinile înscrise în planul și bugetul de stat să fie realizate și depășite, ca rezultate optime să fie dobîndite pe ansamblul circumscripțiilor electorale, în care am avut cîntecul să fim aleși în Marea Sfat al țării.

Să fim receptivi la cuvîntul, la sesizările și propunerile oamenilor muncii, să ne aducem la timp contribuția la rezolvarea lor, în conformitate cu legalitatea socialistă.

Tovarășe și tovarășii,

Se cuvine subliniat, de asemenea, adoptarea în actuala sesiune, așa cum prevăd normele constituționale, a legilor pentru aprobarea decretelor cu putere de lege emise de Consiliul de Stat între sesiunile Marii Adunări Naționale — care aduc o contribuție însemnată la opera de perfecționare continuă a activității economice, sociale și de stat.

Aș vrea să relev că, în exercitarea obligatiilor constituționale ale comisiei Marii Adunări Naționale, paralel cu activitatea lor permanentă de examinare și avizare a proiectelor de legi și decrete, au desfășurat, din însărcinarea Consiliului de Stat, o seamă de analize complexe la unele ministere și alte organe centrale de stat, la organele locale ale puterii, care constituie un temeinic

și eficient aport la sesizarea unor neajunsuri și la îmbunătățirea muncii.

Să-mi fie îngăduit, totodată, să menționez că și în cursul anului pe care-l vom încheia în curînd, a fost desfășurată o susținută activitate pe țărîmul relațiilor parlamentare, de către Marea Adunare Națională, Grupul român al Uniunii Interparlamentare și grupurile de prietenie cu parlamentele altor țări, au fost realizate numeroase contacte cu reprezentanți ai parlamentelor de pe toate meridianele, contribuții valoroase la dezvoltarea relațiilor de prietenie și colaborare dintre state — în spiritul principiilor pe care Partidul Comunist Român le situează la temelie întregii politici externe a statului nostru.

Stimate tovarășe și stimați tovarășii deputați,

Este pentru mine o înaltă cinste de a vă adresa, în numele Biroului Marii Adunări Naționale, acum, cînd încheiem ultima sesiune parlamentară din acest an, urări de activitate rodnică și de prosperitate, calde felicitări cu prilejul zilei Republicii și al Anului Nou.

Vă urăm: La mulți ani!

Declar încheiere lucrărilor sesiunii.

LUCRĂRILE SESIUNII MARII ADUNĂRI NAȚIONALE

(Urmare din pag. 1-a)

ca, din județul Buzău, Richard Winter, prim-secretar al Comitetului județean Sibiu al PCR, președintele Consiliului popular județean.

In sedința de după-amiază au mai luat cuvântul la discuția generală asupra proiectelor planului de stat al economiei naționale și bugetului de stat pe anul 1971 deputații Matei Ghigiu, ministrul construcțiilor industriale, Dumitru Tudosie, președintele Cooperativei agricole de producție din comuna Stoicenești, județul Olt, George Homoscean, prim-secretar al Comitetului județean Alba al P.C.R., președintele Consiliului popular județean.

După terminarea discuției generale, proiectul de lege privind adoptarea Planului de stat al economiei naționale pe anul 1971 a fost dezbătut pe articole și s-a votat secret cu bile.

Marea Adunare Națională a aprobat Legea privind adoptarea Planului de stat al economiei naționale pe anul 1971.

S-a dezbătut apoi, pe articole, și a fost supus votului secret cu bile proiectul de lege pentru adoptarea Bugetului de stat pe anul 1971.

Marea Adunare Națională a aprobat Legea pentru adoptarea Bugetului de Stat pe anul 1971.

Apoi, Marea Adunare Națională a votat Legea pentru prelungirea până la 31 decembrie 1971 a aplicării Legii nr. 22/1967 privind unele măsuri de perfecționare a conducerii și planificării economiei naționale.

Trecându-se la un alt punct de pe ordinea de zi, deputatul Constantin Stănescu, secretarul Consiliului de Stat, a prezentat expunerea la Proiectele de lege pentru aprobarea decretelor cu putere de lege emise de Consiliul de Stat de la ultima sesiune a Marii Adunări Naționale. Raportul Comisiei juridice la aceste proiecte de lege a fost expus de deputatul Traian Ionașcu, președintele comisiei.

Marea Adunare Națională a aprobat, prin vot secret cu bile, decretul de Consiliu de Stat de la ultima sesiune a Marii Adunări Naționale.

La ultimul punct de pe ordinea de zi, deputații au adoptat modificări în componența unor comisii permanente ale Marii Adunări Naționale.

Președintele Marii Adunări Naționale, tovarășul Ștefan Voitec, a arătat că pentru completarea unor locuri vacante și pentru o mai judicioasă alocare a unor comisii permanente, Biroul Marii Adunări Naționale propune eliberarea deputaților Ioan Ursu și Mihail Florescu, din Comisia pentru tură-

fântni, știință și cultură și respectiv din Comisia pentru industrie, construcții și transporturi, deoarece sînt membri ai guvernului; eliberarea deputatului Petre Costeșchi din Comisia pentru agricultură și silvicultură și alegerea sa în Comisia pentru industrie, construcții și transporturi; eliberarea deputatului Spiridon Toma din Comisia economico-financiară și alegerea sa în Comisia de politică externă; alegerea deputaților Eugenia Livezeanu și Costache Antoniu în Comisia pentru învățămînt, știință și cultură, Ștefan Balan în Comisia pentru politică externă, Dumitru Joița în Comisia economico-financiară, Aurel Moga în Comisia pentru sănătate, muncă și asigurări sociale, Nicolae Giosan în Comisia pentru agricultură și silvicultură și Gheorghe Călin în Comisia pentru consiliile populare și administrația de stat.

Marea Adunare Națională a aprobat propunerile făcute.

Seara, o dată cu încheierea acestei ultime sesiuni plenare, lucrările celei de-a cincea sesiuni a celei de-a șasea legislaturi a Marii Adunări Naționale au luat sfîrșit.

Cuvîntul de încheiere a lucrărilor sesiunii a fost rostit de tovarășul Ștefan Voitec, președintele Marii Adunări Naționale.

(Agerpres)

LEGEA

privind adoptarea planului de stat al economiei naționale pe anul 1971

(Urmare din pag. 1-a)

normelor de consum stabilite pentru activitatea anului 1971. De asemenea, vor extinde normele de motivare tehnică și le vor revizui periodic pentru a se obține, an de an, reducerea consumurilor specifice de materii prime, materiale, combustibili și energie electrică.

ART. 16 — Volumul exportului va fi în anul 1971 de 13,5 miliarde lei valută.

ART. 17 — Volumul desfacerilor de mărfuri cu amănuntul va fi în anul 1971 de 98,9 miliarde lei.

Titularii planului de stat, centralele, unitățile asimilate acestora și întreprinderile vor lua măsuri pentru diversificarea produselor destinate fondului pieței și livrarea ritmică a acestora în sor-

timentele și calitatea cerută de consumatori.

ART. 18 — În anul 1971 se vor da în folosință 50,0 mii apartamente din fondurile centralizate ale statului și 43,0 mii apartamente din fondurile populației cu sprijinul statului în credite și executie.

ART. 19 — Consiliul de Miniștri este autorizat:

a) să precizeze și să desfășoare pe ministere, alte organe centrale, consiliile populare județene și al municipiului București prevederile planului de stat al economiei naționale pe anul 1971 și să transmită sarcinile ce le revin;

b) să stabilească măsuri pentru realizarea planului de stat și creșterea eficienței economice în toate domeniile de activitate;

c) să adapteze indicatorii planului de stat prevăzuți în prezen-

ta lege, cînd aceasta apare necesar în cursul executării planului. În scopul asigurării dezvoltării echilibrate a economiei naționale, fără a afecta ritmurile de dezvoltare, volumul exportului și indicatorii de bază ai eficienței.

ART. 20 — În vederea luării din timp a măsurilor tehnico-organizatorice care să asigure condițiile necesare îndeplinirii sarcinilor din cincinalul viitor, se autorizează Consiliul de Miniștri să desfășoare pe ministere, alte organe centrale, consiliile populare județene și al municipiului București, cifrele privind dezvoltarea economiei naționale pe anii 1971—1975.

ART. 21 — Se aprobă executia, conform anexei, a planului de stat al economiei naționale pe anul 1969, adoptat prin Legea nr. 53 din 19 decembrie 1968.

STIRI-REPORTAJE-COMENTARII-NOTE DIN TOATA LUMEA

Cu prilejul celei de-a X-a aniversări a semnării Tratatului chino-cambodgian

Cuvîntările rostite de Ciu En-lai și Norodom Sianuk la recepția de la Pekin

PEKIN 18 — Corespondentul Agerpres, Ion Gălăteanu, transmite: Cu prilejul celei de-a X-a aniversări a semnării Tratatului de prietenie și neagresiune chino-cambodgian și a înființării Asociației de prietenie chino-cambodgiene, la Pekin a avut loc o recepție. Au participat premierul Ciu En-lai, Huan Lun-sen, șeful Marelui Stat Major al Armatei Populare Chinoze de Eliberare, alte persoane oficiale chineze, șeful statului cambodgian, președintele FUNK Penn Nouth, primul ministru al Guvernului regal de unitate națională, membri ai corpului diplomatic.

În cuvîntările rostite în cadrul recepției, premierul Ciu En-lai și prințul Norodom Sianuk au subliniat importanța tratatului pentru dezvoltarea continuă a relațiilor dintre cele două țări. Vorbitorii au condamnat lovitură de stat din Cambodgia și au elogiat lupta dusă de poporul cambodgian împotriva regimului Lon Nol—Sirik Matak.

După ce a arătat că SUA au

suferit mari înfrîngeri în urma organizării loviturii de stat reacționare și a invaziei armate în Cambodgia, Ciu En-lai a condamnat noul ajutor militar acordat regiunii de la Pnom Penh, expresie a politicii de a instiga pe asiatici împotriva asiaticilor. El a subliniat că poporul cambodgian luptă cu arma în mînă, unînr la umăr cu popoarele vietnameze și laotian, pentru salvarea națională.

Prințul Norodom Sianuk a arătat că, aflat într-o situație extrem de gravă în urma loviturii de stat sprijinite de imperialismul american, poporul cambodgian a găsit o încurajare imensă în solidaritatea țărilor socialiste, a forțelor progresiste și antiumperialiste, în sprijinul ofițerilor a 30 de state și guverne prietene, în solidaritatea cu lupta popoarelor frățești vietnameze și laotian, în ajutorul multilateral din partea R.P. Chineze. Șeful statului cambodgian a arătat că poporul khmer este hotărît să lupte pînă la capăt pentru salvare și eliberare națională. Insufletit de încrederea în victoria finală.

Cuvîntarea lui J. Cyrankiewicz în legătură cu incidentele de pe litoralul baltic

În legătură cu incidentele care au avut loc în orașul Gdansk și în alte localități poloneze de pe litoralul Mării Baltice, președintele Consiliului de Miniștri, Jozef Cyrankiewicz, a rostit în seara zilei de 17 decembrie o cuvîntare radiotelevizată. Vorbitorul a spus, printre altele:

„Timp de trei zile, Gdanskul și litoralul au constituit arena unor excese de stradă și a unor încălcări ale liniștii și ordinii publice.

În cursul acestor incidente, lucrurile au mers pînă la devastarea și incendierea multor clădiri de interes public, pînă la jafuri și devastarea a numeroase magazine, pînă la distrugerea multor autovehicule. Lucrurile au mers pînă la ciocniri tragice, în cursul cărora forțele de pază a ordinii au fost nevoite să recurgă la arma. S-au înregistrat victime omenesti și persoane rănite. Acestea sînt urmările lipsei de rațiune și lipsei de răspundere din partea acelor care au părăsit lucrul și au ieșit în stradă, oferind, a spus vorbitorul, aventurierilor posibilitatea de a săvîrși acte de vandalism.

Premierul polonez a arătat că forțele ostile încearcă să creeze noi focare de anarhie, să încalce ritmul normal de lucru în întreprinderi, să dezorganizeze viața țării. Aceasta

ar însemna pierderi materiale și morale nerecuperabile, ar însemna subminarea poziției Poloniei în arena internațională și în lume în general, o poziție cucerită într-o luptă alină de grea.

În lumea de astăzi și de mine Polonia poate să însemne ceva numai dacă va merge în pas cu progresul rapid al revoluției tehnico-stiințifice, dacă va ști să-și sporească potențialul economic, dacă va ști să-și unească toate forțele pentru atingerea acestor teluri socialiste și ale întregului popor. Puterea populară nu va tolera niciodată ca bunurile create printr-o muncă grea să fie periclitate.

Vorbitorul a adresat clasei muncitoare, tuturor oamenilor muncii chemarea ca fiecare la postul său să se ridice în apărarea liniștii, ordinii și disciplinei obștești.

Consiliul de Miniștri al RP Polone a adoptat o hotărîre prin care obligă organele procuraturii și de anchetare și organele pentru apărarea ordinii publice să ia măsurile corespunzătoare pentru restabilirea ordinii publice încălcate și a liniștii, precum și organele Mișcării civice și serviciile Securității să ia măsurile de constrîngere accesibile din punct de vedere al dreptului, inclusiv folosirea armelor, împotriva persoanelor care se dedau la violențe și distrug avuții obștești.

De Martino și-a încheiat vizita în R.P. Ungară

BUDAPESTA 18 (Agerpres). — Vicepremierul Italiei, De Martino, și-a încheiat vineri vizita oficială în RP Ungară, efectuată la invitația guvernului acestei țări. În cadrul unei conferințe de presă, vicepremierul italian a subliniat, după cum menționează agenția MTI, că relațiile de colaborare dintre Italia și Ungaria sînt bune și prietenești. Am avut convorbiri cu privire la realizarea unei cooperări industriale și sperăm că această cooperare va face obiectul unor discuții concrete în viitor.

Încheierea convorbirilor sovieto-americeane de la Helsinki

HELSINKI 18 (Agerpres). — Noua etapă a dialogului sovieto-american privind limitarea cursei înarmărilor strategice (SALT) s-a încheiat joi în capitala Finlandei. Este vorba de runda a treia a convorbirilor dintre Uniunea Sovietică și SUA, deschisă la 2 noiembrie la Helsinki, rundă care succede fazei preliminare, cu caracter procedural, desfășurată în toamna anului 1969, și primei etape de negocieri propriu-zise, ce a avut loc la Viena în perioada 16 aprilie—14 august a.c. Cele două delegații au fost conduse de Vladimir Semionov, locțiitor al ministrului afacerilor externe al URSS, și, respectiv, Gerard Smith, directorul Agenției SUA

pentru dezarmare și controlul înarmărilor.

În comunicatul comun dat publicității la sfîrșitul ultimei sesiuni de lucru, se precizează că, în timpul acestor tratative, a fost continuată analiza unor largi cerc de probleme legate de tema examinată — limitarea cursei înarmărilor strategice defensive și ofensive. Schimbul de păreri care a avut loc, continuă comunicatul, a permis clarificarea unui număr de aspecte legate de problemele discutate. Ambele delegații și-au exprimat dorința de a continua convorbirile, hotărîndu-se, în acest sens, ca tratativele să fie reluate, la 15 martie la Viena.

Proteste împotriva procesului de la Burgos

Inscenarea judiciară de la Burgos împotriva celor 16 patrioți basci continuă să suscite numeroase reacții în întreaga Europă. În Belgia, Senatul a adoptat joi o moțiune în care își exprima îngrijorarea față de soarta militanților basci.

La Roma, Direcțiunea Partidului socialist și-a exprimat „îndignarea și protestul” față de procesul de la Burgos. Într-un comunicat, conducerea Partidului socialist italian se declară solidară cu lupta eroică a clasei muncitoare spaniole împotriva regimului franchist.

La Zurich, mai multe sute de persoane au organizat joi o demonstrație de protest împotriva încălcării libertăților democratice în Spania.

În Franța, Consiliul Municipal al Parisului a adresat o scrisoare ambasadorului Spaniei prin care cere guvernului de la Madrid să dea dovadă de clemență față de patrioții basci. În cursul zilei de joi, în diferite orașe din Franța au continuat demonstrațiile de protest față de procesul de la Burgos.

Comitetul de conducere al Partidului Socialist Austriac a adoptat în unanimitate o rezoluție de protest împotriva procesului celor 16 militanți basci. Rezoluția a fost trimisă sediului statului spaniol, Franco.

Dieta japoneză și-a încheiat lucrările

TOKIO 18 — Corespondentul Agerpres, Florea Tuiu, transmite: Vineri, s-a încheiat lucrările celei de-a 64-a sesiuni extraordinare a Dietei japoneze, convocate pentru a lua în dezbatere problema oraselor și a aepelor, considerată una din preocupările cu caracter de urgență, ale țării. După 25 de zile de dezbateri, sesiunea a adoptat 14 proiecte de lege prezentate de guvern, prin care se încearcă o îngrădire juridică a activităților care provoacă poluarea. Cu toate acestea, se apreciază că măsurile respective nu au eficiența necesară în limitarea fenomenelor de poluare, unul deputați cerînd măsuri mai concrete și mai energice împotriva întreprinderilor care deteriorează mediul înconjurător.

Deși nu figura pe ordinea de zi, problema normalizării relațiilor dintre Japonia și Republica Populară Chineză a dominat dezbaterile din Dietă. Numeroși deputați ai partidelor de opoziție, printre care Toru Ohara (socialist), Zenmei Matsunoto (comunist), și chiar reprezentanți ai Partidului liberal-democrat, de guvernămînt, au evidențiat necesitatea normalizării grabnice a relațiilor japono-chineze, subliniind importanța acestui act atât pentru Japonia cît și pentru instaurarea unui climat de securitate și înțelegere în Asia și în lume.

pe scurt • pe scurt • pe scurt

● Declarația P.C. din India ● Întrevedere Jenő Fock — Carlos Rafael Rodriguez ● Creșterea șomajului în Anglia

Partidul Comunist din India a dat publicității o declarație în care condamnă hotărîrea Curții Supreme de a anula, sub pretext că ar fi neconstituțional, decretul prezidențial ce anulează rețele și privilegiile foștilor maharajahi. Hotărîrea Curții Supreme — se arată în documentul amintit — este menită să opere o situație anarhică, ce contravine principiilor democratice. Majoritatea populației Indiei — subliniază, în același timp, declarația — se pronunță nu numai pentru renunțarea la un asemenea anacronism, dar și pentru lichidarea marii proprietăți funciare și a monopolurilor.

PRINȚ-O HOTĂRÎRE A RECENTEI SESIUNI A ADUNĂRII GENERALE A O.N.U., s-a stabilit ca în 1973 să aibă loc o Conferință generală în problema dreptului maritim. Aceasta va trebui să ia în discuție toate aspectele privind dreptul maritim. Adunarea Generală a adoptat de la o declarație asupra principiilor care trebuie să guverneze folosirea teritoriilor submarine.

LA BELGRAD A FOST SEMNAT VINERI PROTOCOLUL DE CONSTITUIRE și activitate a Grupeii mixte de lucru româno-

lugoslave de colaborare și cooperare economică și tehnico-stiințifică în ramura construcțiilor și a industriei materialelor de construcție. Grupa este subordonată Comisiei mixte româno-iugoslave de colaborare economică.

JENŐ FOCK, PREȘEDINTELE GUVERNULUI REVOLUȚIONAR MUNCITORESC TARANESC UNGAR, și Rezo Nyers, membru al Biroului Politic, secretar al CC al PMSU, au avut joi seara o întrevedere cu Carlos Rafael Rodriguez, secretar al CC al PC din Cuba, ministru în Guvernul Revoluționar al Republicii Cuba, care face o vizită oficială în RP Ungară. După cum menționează agenția MTI, în timpul întrevederii au fost discutate probleme de interes comun.

MINISTRUL COMERTULUI EXTERIOR AL R. S. Cehoslovace, ANDREJ BARČAK, a primit pe Gogo Kozma, adjunct al ministrului comerțului Republicii Populare Albania, care face o vizită în Cehoslovacia. În frîntărea unei delegații guvernamentale albaneze, Obiectul convorbirilor, după cum relatează agenția CTK, l-au constituit tratativele referitoare la încheierea unui acord comercial între cele două țări pe anii 1971—1975 și unui protocol privind schimbul bilateral de mărfuri între Cehoslovacia și Albania pe anul 1971.

CANCLERUL FEDERAL WILLY BRANDT A INFORMAT, PE

LARG GUVERNUL VEST-GERMAN asupra convorbirilor pe care le-a avut la Varșovia cu ocazia semnării Tratatului cu Polonia. După cum a subliniat purtătorul de cuvînt al guvernului, Rudiger von Wechmar, cancelar a informat, de asemenea, cele trei puteri occidentale — Anglia, Franța și SUA — asupra acestor convorbiri.

NUMĂRUL ȘOMERILOR BRITANICI ESTE ÎN CONTINUA CREȘTERE. Șomajul a afectat luna trecută 619.809 persoane. La mijlocul acestei luni numărul șomerilor a fost cu 18.166 mai mare decît în luna precedentă, cea mai mare cifră înregistrată pe luna decembrie în ultimii 30 de ani.

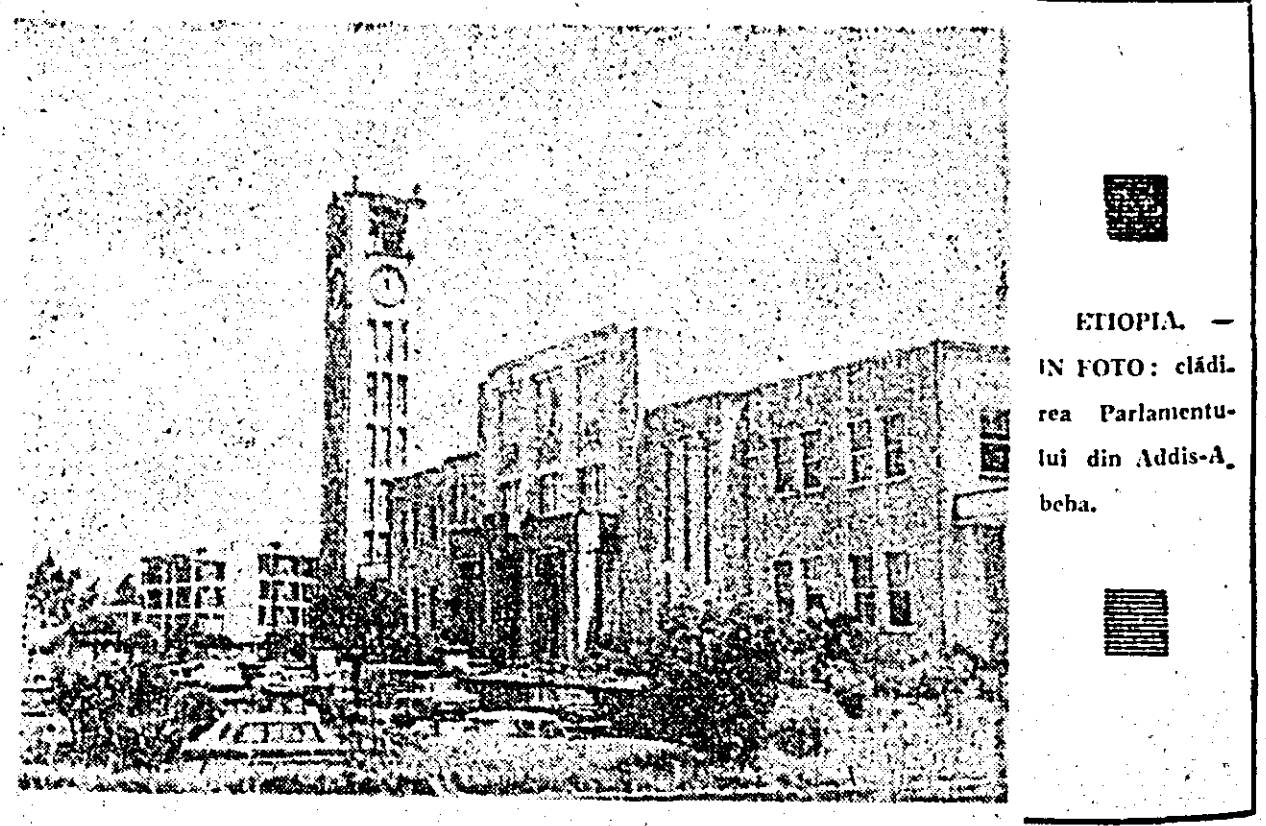
La „Accademia di Roma”, din capitala Italiei, a avut loc o „Seară a muzicii românești”. În cadrul căreia compozitorul Pascal Bentoiu — aflat la Roma cu prilejul decernării premiului internațional „Guido Valcarenghi” pentru opera „Hamlet” — a ilustrat unele dintre lucrările sale recente. Violonista Silvia Marcovic, și pianista Florina Cosighian au interpretat apoi lucrări de George Enescu, Paul Constantinescu și de alți compozitori, obținînd un deosebit succes.

Acord între R.S. Cehoslovacă și R.F. a Germaniei

PRAGA 18 (Agerpres). — Un nou acord cu privire la schimbul de mărfuri și cooperarea economică și tehnico-stiințifică, pe perioada 1971—1974, între RS Cehoslovacă și RF a Germaniei a fost semnat la Praga, informează agenția CTK.

Acordul creează condiții pentru îmbunătățirea și extinderea exporturilor cehoslovace către RFG. Schimbulurile comerciale vor fi efectuate respectîndu-se clauza națiunii celei mai favo-

rizate, în spiritul. Acordului general pentru tarife și comerț (GATT) după care se ghidează cele două țări membre ale GATT. Pe toată perioada de valabilitate a noului acord RFG va ridica restricțiile la importuri, existente pînă în prezent. Documentul reglementează, de asemenea, cooperarea economică și tehnico-stiințifică dintre Cehoslovacia și RFG și prevede o îmbunătățire a structurii schimburilor comerciale.



ETIOPIA. — IN FOTO: clădirea Parlamentului din Addis-Abeba.